

**BARELLA DI SOCCORSO
EMERGENCY STRETCHER
BRANCARD D'URGENCE
NOTFALLTRAGE
CAMILLA PARA EMERGENCIAS
MACA DE EMERGÊNCIA
ΦΟΡΕΙΟ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ
АВАРИЙНА НОСИЛКА
POHOŤOVOSTNÍ NOSÍTKA
NØDBÅRE
KANDERAAM HÄDAOLUKORRAKS
HÄTÄPAARIT
NOSILA ZA HITNE SLUČAJEVE
VÉSZHELYZETI HORDÁGY
NEŠTUVAI SKUBIAI PAGALBAI
AVĀRIJAS NESTUVES
FØRSTEHJELPSBÅRE
NOODBRANCARD
NOSZE RATUNKOWE
TARGÅ DE URGENTÅ
NÚDZOVÉ NOSIDLÁ
NOSILA ZA NUJNE PRIMERE
NØDBÅR**

نقالة الطوارئ



Zhangjiagang Xiehe Medical Apparatus & Instruments Co., Ltd
No.7th, Middle Xinzha Road, Zhashang Industrial Zone,
Yangshe Town, Zhangjiagang City, Jiangsu 215600, China
Made in China

GIMA 56057



YXH-5E



SUNGO Europe B.V.

Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel,
The Netherlands



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



**ITALIANO****Nome:** Barella di soccorso
YXH-5E**Accessori:**

due cinture di sicurezza con chiusura in plastica e fibra di polipropilene.

Dati tecnici

1. Dimensioni del prodotto (LxP x H): 90x51x109 cm, Dimensioni da piegato (LxP x H): 114x51x26 cm
2. Dimensioni scatola di imballaggio (1pz): 115x54x27 cm
3. P.N. (1pz): 12 kg P.L.: 14 kg
4. Peso supportato: ≤159kg

Descrizione:

1. La barella è utilizzata principalmente per trasportare i pazienti negli ascensori di edifici alti. Per manovrare questa barella è sufficiente una sola persona.
2. È dotata di quattro ruote e può essere spostata facilmente sul terreno.
3. La sicurezza del paziente durante il trasporto sulla barella è garantita da due cinture di sicurezza.
4. È realizzata con materiali

Utilizzo previsto:

Viene utilizzata per facilitare il trasporto dei feriti.

Attenzione:

1. Quando si trasportano pazienti con questa barella, assicurarsi di allacciare le cinture di sicurezza per garantire la sicurezza.
2. Nell'utilizzo ordinario, prestare attenzione a non strappare la superficie della barella.

Tutti gli eventuali incidenti gravi relativi all'uso del dispositivo medico da noi fornito devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro in cui si trova la vostra sede legale.

Manutenzione:

1. Mantenere pulita come misura di routine.
2. Ispezionare frequente per verificare se le parti si allentano.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ENGLISH**Name:** Emergency Stretcher
YXH-5E**Accessories:**

two safety belts plastic lock & polypropylene fiber.

Technical data:

1. Product size (LxW xH): 90x51x109cm, Folding size (LxW xH): 114x51x26cm
2. Carton size(1pc): 115x54x27cm
3. N.W.(1pc): 12kg G.W.: 14 kg
4. Load bearing: ≤159kg

Description:

1. The stretcher is mainly used for high building's lift carrying patients. Only need one person to operate this stretcher.
2. It has four wheels and will be easy for moving on ground.
3. The stretcher approves the patient's safety during transport process with two pieces of safety belts.
4. It is made of aluminum alloy materials. It characterized by its being light-weight, small-sized, easy-carried, use-safely and easy for sterilization and clean.

Intended use:

It is used to help the transportation of the injured people.

Attention:

1. When carrying patients with this stretcher, be sure fasten the safety belts for safety sake.
2. In general operation, be careful not to tear out the surface of the stretcher.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Maintenance:

1. Keep clean as routine.
2. Often check if any parts loose or not.

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FRANÇAIS**Nom:** Brancard d'urgence
YXH-5E**Accessoire:**

deux ceintures de sécurité avec blocage en plastique et fibre de polypropylène.

Caractéristiques techniques

1. Taille produit (LxW xH) : 90x51x109cm, Taille déplié (LxW xH) : 114x51x26cm
2. Taille carton (1pc) : 115x54x27cm
3. P.N. (1pc) : 12kg P.B. : 14 kg
4. Capacité de charge : ≤159kg

Description:

1. Le brancard est principalement utilisé pour transporter les patients dans les ascenseurs de bâtiments hauts. Une seule personne suffit pour utiliser le brancard.
2. Il a quatre roues et est facile à déplacer au sol.
3. Le brancard assure la sécurité du patient durant le transport grâce à ses deux sangles de sécurité.
4. Il est fabriqué en alliage d'aluminium. Il est caractérisé par sa légèreté, sa petite taille, sa fonctionnalité, sa sécurité et sa facilité de stérilisation et nettoyage.

Usage prévu :

Il est utilisé pour faciliter le transport des blessés.

Attention:

1. Lors du transport de patient avec ce brancard, s'assurer d'avoir serré les sangles pour une sécurité maximale.
2. Lors de l'utilisation, faire attention à ne pas déchirer la surface du brancard.

Tous les accidents graves concernant le dispositif médical que nous fournissons doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où se trouve votre siège social.

Entretien:

1. Garder le dispositif propre de manière routinière.
2. Vérifier souvent si des pièces sont lâches ou non.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

DEUTSCH
Name: Notfalltrage
YXH-5E
Zubehör:

zwei Sicherheitsgurte, Kunststoffschloss und Polypropylenfaser.

Technische Daten

1. Produktgröße (LxBxH): 90x51x109 cm, Faltgröße (LxBxH): 114x51x26 cm
2. Kartongröße (1 Stk.): 115x54x27 cm
3. Nettogewicht (1 Stk.): 12 kg Bruttogewicht: 14 kg
4. Tragkraft: ≤ 159 kg

Beschreibung:

1. Das Produkt wird hauptsächlich für den Transport von Patienten in Aufzügen in hohen Gebäuden verwendet. Für die Bedienung ist nur eine Person erforderlich.
2. Das Gerät hat vier Räder und lässt sich leicht auf dem Boden bewegen.
3. Das Produkt gewährleistet die Sicherheit des Patienten während des Transports mit zwei Sicherheitsgurten.
4. Es besteht aus Aluminiumlegierungsmaterial. Es zeichnet sich durch sein geringes Gewicht, seine geringe Größe, seine einfache Tragbarkeit, seine sichere Verwendung und seine einfache Sterilisation und Reinigung aus.

Verwendungszweck:

Es dient dem Transport verletzter Personen.

Achtung:

1. Wenn Sie Patienten auf dieser Trage transportieren, sollten Sie aus Sicherheitsgründen die Sicherheitsgurte anlegen.
2. Achten Sie im allgemeinen Betrieb darauf, dass die Oberfläche der Trage nicht durchgerissen wird.

Alle schweren Vorfälle hinsichtlich des von uns gelieferten Medizinprodukts müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem Sie Ihren Firmensitz haben, gemeldet werden.

Wartung:

1. Das Produkt regelmäßig reinigen.
2. Häufig auf gelöste Teile kontrollieren.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

ESPAÑOL
Nombre: Camilla para emergencias
YXH-5E
Accesorios:

Dos cinturones de seguridad con cierre de plástico y fibra de polipropileno.

Dati tecnici

1. Tamaño del producto (largo × ancho × alto): 90x51x109cm, Tamaño plegable (largo × ancho × alto): 114x51x26cm
2. Tamaño de la caja (1 unidad): 115x54x27cm
3. Peso neto (1 unidad): 12 kg Peso bruto: 14 kg
4. Soporte de carga: ≤159 kg

Descripción:

1. La camilla se utiliza principalmente para el transporte de pacientes en ascensores de edificios altos. Sólo se necesita una persona para manejar esta camilla.
2. Tiene cuatro ruedas y es fácil de mover sobre la superficie del terreno.
3. La camilla aprueba la seguridad del paciente durante el proceso de transporte con dos piezas de cinturones de seguridad.
4. Se fabrica con materiales de aleación de aluminio. Se caracteriza por ser ligera, de pequeño tamaño, fácil de transportar, segura de usar y fácil de esterilizar y limpiar.

Uso previsto:

Se utiliza para ayudar en el transporte de heridos.

Atención:

1. Al transportar pacientes con esta camilla, asegúrese de abrochar los cinturones de seguridad por motivos de seguridad.
2. En la operación general, tenga cuidado de no arrancar la superficie de la camilla.

Todos los incidentes graves relacionados con el dispositivo médico suministrado por nosotros deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro donde se encuentre su domicilio.

Mantenimiento:

1. Mantener limpio como rutina.
2. Verificar a menudo si hay piezas sueltas.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS

Nome: Maca de emergência
YXH-5E**Acessórios:**

dois cintos de segurança com fecho de plástico e fibra de polipropileno.

Dados técnicos:

1. Tamanho do produto (C x L x A): 90x51x109 cm, Tamanho dobrado (C x L x A): 114 x 51 x 26 cm
2. Tamanho da caixa de cartão (1 un.): 115 x 54 x 27 cm
3. P.L. (1 un.): 12 kg P.B.: 14 kg
4. Capacidade de carga: ≤ 159 kg

Descrição:

1. A maca é utilizada principalmente para transportar doentes em elevadores de edifícios altos. Só é necessária uma pessoa para operar esta maca.
2. Possui quatro rodas e é fácil de movimentar no solo.
3. A maca garante a segurança do doente durante o transporte com duas unidades de cintos de segurança.
4. É feita de materiais de liga de alumínio. Caracteriza-se por ser leve, pequena, fácil de transportar, segura de utilizar e fácil de esterilizar e limpar.

Utilização prevista:

É utilizado para auxiliar no transporte de feridos

Atenção:

1. Ao transportar doentes com esta maca, certifique-se de que aperta os cintos de segurança por uma questão de segurança.
2. Em operações gerais, tenha cuidado para não rasgar a superfície da maca.

Todos os acidentes graves relacionados com o dispositivo médico fornecido por nós devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde se situa a sua sede social.

Manutenção:

1. Manter limpo como rotina.
2. Verifique frequentemente se alguma peça está solta ou não.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Όνομα: Φορείο Έκτακτης Ανάγκης
YXH-5E**Πρόσθετα Στοιχεία:**

δύο ζώνες ασφαλείας πλαστική κλειδαριά & ένα πολυπροπυλενίου.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

1. Διαστάσεις προϊόντος (Μ×Π ×Υ): 90x51x109εκ., Διαστάσεις κλειστού προϊόντος (Μ×Π×Υ): 114x51x26εκ.
2. Διαστάσεις συσκευασίας (1τμχ): 115x54x27εκ.
3. Καθαρό βάρος (1τμχ): 12kg Μικτό βάρος: 14 kg
4. Ικανότητα φόρτιου: ≤159kg

Περιγραφή:

1. Το φορείο χρησιμοποιείται κυρίως για τη μεταφορά ασθενών σε ψηλά κτίρια. Απαιτείται μόνο ένα άτομο για τον χειρισμό του φορείου.
2. Διαθέτει τέσσερις ρόδες και μετακινείται εύκολα στο έδαφος.
3. Το φορείο διασφαλίζει την ασφάλεια του ασθενούς κατά τη μεταφορά καθώς διαθέτει δύο ζώνες ασφαλείας.
4. Είναι κατασκευασμένο από κράμα αλουμινίου. Είναι ελαφρύ, έχει μικρό μέγεθος, μεταφέρεται εύκολα, είναι ασφαλές και καθαρίζεται και αποστειρώνεται εύκολα.

Προοριζόμενη χρήση:

Χρησιμοποιείται για τη μεταφορά των τραυματιών.

Προσοχή:

1. Κατά τη μεταφορά των ασθενών με το φορείο, βεβαιωθείτε ότι έχετε δέσει τις ζώνες για λόγους ασφαλείας.
2. Κατά τη χρήση, απαιτείται προσοχή ώστε να μη σκιστεί η επιφάνεια του φορείου.

Οποιοδήποτε σοβαρό ατύχημα στο οποίο εμπλέκεται το προϊόν που παρέχεται από την εταιρεία μας πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.

Συντήρηση:

1. Διατηρείτε το προϊόν καθαρό.
2. Ελέγχετε συχνά το προϊόν για τυχόν μέρη που έχουν χαλαρώσει.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

БЪЛГАРСКИ

Име: Аварийна носилка
YXH-5E**Акcesoари:**

два предпазни колана, пластмасова ключалка и полипропиленово влакно.

Технически данни:

1. Размер на продукта (L×W ×H): 90x51x109 cm, Размер в сгънато състояние (L×W ×H): 114x51x26 cm
2. Размер на кашона (1 бр.): 115x54x27 cm
3. Нетно тегло (1 бр.): 12 kg Брутно тегло: 14 kg
4. Товароносимост: ≤159 kg

Описание:

1. Носилката се използва главно за транспортиране на пациенти във високи сгради. Само един човек е необходимо да работи с тази носилка.
2. Оборудвана е с четири колела и е лесно да се движи по земята.
3. Носилката осигурява безопасността на пациента по време на транспортирането с два броя предпазни колани.
4. Изработена е от материали от алуминиева сплав. Характеризира се с това, че е лека, с малки размери, лесна за пренасане, безопасна за употреба и лесна за стерилизиране и почистване.

Предназначение:

Използва се за подпомагане на транспортирането на ранени хора.

Vнимание:

1. От съображения за безопасност, когато пренасяте пациенти с тази носилка, се уверете, че сте затегнали предпазните колани.
2. При общи операции внимавайте да не разкъсате повърхността на носилката.

Всички сериозни инциденти, свързани с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да бъдат докладвани на производителя и на компетентния орган на държавата членка по регистриран адрес на управление.

Поддръжка:

1. Поддържайте чист като рутинна процедура.
2. Често проверявайте дали няма разхлабени части.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA

Прилага се стандартната 12-месечна B2B гаранция (за взаимоотношения между фирми) на фирма Gima.

ČEŠTINA**Jméno: Pohotovostní nosítka****YXH-5E****Doplňky:**

dva bezpečnostní pásy plastový zámek a polypropylenové vlákno.

Technické údaje:

1. Rozměry výrobku (D × Š × V): 90x51x109 cm, rozměry ve složeném stavu (D × Š × V): 114 × 51 × 26 cm
2. Rozměry kartonu (1 ks): 115x54x27 cm
3. Čistá hmotnost (1 ks): 12 kg Hrubá hmotnost: 14 kg
4. Nosnost: ≤ 159 kg

Popis:

1. Nosítka se používají hlavně pro přepravu pacientů do výtahu ve výškových budovách. K obsluze těchto nosítek stačí pouze jedna osoba.
2. Má čtyři kola a snadno se pohybuje po zemi.
3. Nosítka zajišťují bezpečnost pacienta během přepravy pomocí dvou bezpečnostních popruhů.
4. Vyrobeno z materiálů z hliníkové slitiny. Vyznačuje se nízkou hmotností, malými rozměry, snadným přenášením, bezpečným použitím a snadnou sterilizací a čištěním.

Zamýšlené použití:

1. Při přenášení pacientů na těchto nosítkách nezapomeňte z bezpečnostních důvodů zapnout bezpečnostní popruhy.
2. Při běžném použití dávejte pozor, abyste neporušili povrch nosítek.

Všechny závažné nehody týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášeny výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se nachází sídlo vaší společnosti.

Pozor:

Slouží k usnadnění přepravy zraněných osob.

Údržba:

1. Udržujte čistotu jako běžnou rutinu.
2. Často kontrolujte, zda se některé části neuvolnily.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.

Navn: Nødbåre**YXH-5E****Tilbehør:**

to sikkerhedsseler plastiklås & polypropylenfiber.

Tekniske data:

1. Produktstørrelse (LxB xH): 90x51x109cm, Foldet størrelse (LxB xH): 114x51x26cm
2. Kassens størrelse (1stk.): 115x54x27cm
3. N.V.(1stk.): 12kg B.V.: 14 kg
4. Bæreevne: ≤159kg

Beskrivelse:

1. Båren bruges primært til transport af patienter i høje bygninger. Der er kun brug for én person til at betjene båren.
2. Den har fire hjul og er let at flytte på jorden.
3. Båren sikrer patientens sikkerhed under transportprocessen med to sikkerhedsseler.
4. Den er lavet af materialer i aluminiumslegering. Den er kendetegnet ved at være let, lille, nem at bære, sikker at bruge og nem at sterilisere og rengøre.

Tilsigtet brug:

Slouží k usnadnění přepravy zraněných osob.

Vigtigt:

1. Sørg for at spænde sikkerhedsselerne af hensyn til sikkerheden, når der bæres patienter på denne bære.
2. Ved generel brug skal man være forsigtig med ikke at rive overfladen af båren ud.

Alle alvorlige hændelser vedrørende det medicinske udstyr leveret af os skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er placeret.

Vedligeholdelse:

1. Holdes rent som en rutine.
2. Kontroller ofte, om der er løse dele.

GIMA GARANTIBETINGELSER

Standard Gima B2B garanti på 12 måneder gælder.

EESTI**Nimi: Kandraam hädaulukorraks****YXH-5E****Tarvikud:**

kaks turvavööd plastikust lukk ja polüpropüleenkiud.

Tehnilised andmed:

1. Toote suurus (L × W × H): 90x51x109 cm, suurus kokkupandult (L × W × H): 114 × 51 × 26 cm
2. Karbi suurus (1 tk): 115 × 54 × 27 cm
3. Netokaal (1 tk): 12 kg Brutokaal: 14 kg
4. Kandevoime: ≤159 kg

Kirjeldus:

1. Kanderamaami kasutatakse peamiselt patsientide teisaldamiseks kõrgetes hoonetes. Selle kanderamaami kasutamiseks on vaja ainult ühte inimest.
2. Tootel on neli rastat ja seda on lihtne maapinnal liigutada.
3. Patsiendi saab kanderamaamil ohutuks teisaldamiseks kinnitada kahe turvavööga.
4. Toode on valmistatud alumiiniumisulamitest. See on kerge, väike, hõlpsasti kaasaskantav, kasutamisel ohutu ning hõlpsasti steriliseeritav ja puhastatav.

Kasutusotstarve

Seda kasutatakse vigastatud inimeste transportimiseks.

Tähelepanu!

1. Patsientide kandmisel kanderamaamiga kinnitage ohutuse huvides kindlasti turvavööd.
2. Töö käigus olge ettevaatlik, et kanderamaami pind ei rebeneks.

Kõigist meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teavitada tootjat ja selle liikmesriigi pädevat asutust, kus asub teie registreeritud asukoht.

Hooldus:

1. Puhastage regulaarselt.
2. Kontrollige sageli kõikide osade kindlat kinnitumist.

GIMA GARANTII TINGIMUSED

Kehtib tavapärase Gima B2B garantii 12 kuud.

SUOMALAINEN**Nimi: Hätäpaarit
YXH-5E****Tekniset tiedot:**

kaksi turvavyötä muovilukko ja polypropeenikuitu.

Dati tecnici

1. Tuotteen koko (P×L ×K):90x51x109 cm, Koko taitettuna (P×L ×K):114x51x26 cm
2. Laatikon koko (1 kpl) 115x54x27 cm
3. Nettopaino (1 kpl): 12kg Bruttopaino:14 kg
- 4.Kuormankantokyky: ≤159 kg

Kuvaus:

1. Paareja käytetään pääasiassa potilaiden kuljettamiseen korkeiden rakennusten hisseissä. Parien käyttöön riittää yksi henkilö.
2. Siinä on neljä pyörää, ja sitä voidaan siirtää helposti maassa.
3. Potilaan turvallisuus säilyy paareilla kuljetuksessa kahden turvavyön ansiosta.
4. Se on valmistettu alumiiniseosmateriaalista. Se on kevyt, pieni, helppo kuljettaa, turvallinen käyttää ja helppo steriloida ja puhdistaa.

Käyttötarkoitus:

Sitä käytetään auttamaan loukkaantuneiden ihmisten kuljettamises-

Varoitus:

1. Kun potilaita kuljetetaan näillä paareilla, muista kiinnittää tyrvavyöt turvallisuuden takaamiseksi.
2. Ole tarkkana tavallisessa käytössä, ettet revi parin pintaa.

Kaikista vakavista, toimittamiimme lääkinnällisiä laitteita koskevista haittatapahtumista tulee ilmoittaa valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikka sijaitsee.

Kunnossapito:

1. Pidä aina puhtana.
2. Tarkista usein, onko irrallisia osia.

GIMAN TAKUUEHDOT

Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan.

HRVATSKI**Ime: Nosila za hitne slučajeve
YXH-5E****Dodatna oprema:**

dva sigurnosna pojasa plastična brava i polipropilenska vlakna.

Tehnički podaci:

1. Dimenzije proizvoda (D×Š×V): 90x51x109 cm, Sklopljene dimenzije (D×Š×V): 114x51x26 cm
2. Dimenzije kutije (1 kom/kutiji): 115x54x27 cm
3. Neto težina (1 kom): 12 kg Bruto težina: 14 kg
4. Nosivost: ≤ 159 kg

Opis:

1. Nosila se uglavnom koriste za podizanje pacijenata u visokim zgradama. Za rukovanje ovim nosilima potrebna je samo jedna osoba.
2. Imaju četiri kotača i lako se pomiču po tlu.
3. Nosila osiguravaju sigurnost pacijenta tijekom procesa transporta pomoću dva sigurnosna pojasa.
4. Izrađena su od aluminijске legure. Karakterizira ih mala težina, male dimenzije, jednostavna za nošenje, sigurna za korištenje i jednostavna za sterilizaciju i čišćenje.

Namjena:

Koristi se za pomoć u transportu ozlijeđenih osoba.

Pozornost:

1. Prilikom prijevoza pacijenata s ovim nosilima, obavezno vezite sigurnosne pojaseve iz sigurnosnih razloga.
2. Općenito, pazite da ne oštetite površinu nosila.

Sve ozbiljne nesreće koje uzrokuju medicinski uređaji koje mi dostavljamo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnim vlastima države članice u kojoj se nalazi vaš registrirani.

Održavanje:

1. Redovito održavajte čistoću.
2. Često provjeravajte da nema labavih dijelova.

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci.

MAGYAR

Név: Vészhelyzeti hordágy YXH-5E

Tartozékok:

két biztonsági öv műanyag zár és polipropilén szál.

Dati tecnici

1. Termék méretei (H x Sz x M): 90x51x109 cm, Összecsukva (H x Sz x M): 114x51x26 cm
2. Doboz mérete (1 db): 115x54x27 cm
3. A hordágy két darab biztonsági övvel gondoskodik a beteg biztonságáról a szállítás során.
4. Teherbírás: ≤ 159 kg

Leírás:

1. A hordágy elsősorban magas épületek betegszállító liftjének használatos. A hordágy használatához egy személy elegendő.
2. Négy kerékkel rendelkezik, és a talajon könnyen mozgatható.
3. A hordágy két darab biztonsági övvel gondoskodik a beteg biztonságáról a szállítás során.
4. Alumíniumötvözetből készült. Jellemzője, hogy könnyű, kis méretű, könnyen hordozható, biztonságosan használható, könnyen tisztítható és fertőtleníthető.

Rendeltetésszerű használat:

A sérültek szállításának segítésére szolgál.

Figyelem:

1. Amikor a hordággal beteget szállít, a biztonságuk érdekében feltétlenül kapcsolja be a biztonsági öveket.
2. Műtét során ügyeljen arra, hogy ne szakítsa ki a hordágy felületét.

Minden, az általunk szolgáltatott orvostechnikai eszközzel kapcsolatos súlyos balesetet jelenteni kell a gyártó felé és annak a tagállamnak a hivatalos szerve felé, ahol az Ön székhelye található.

Karbantartás:

1. Tartsa mindig tisztán.
2. Gyakran ellenőrizze, hogy nem lazult-e meg valamelyik alkatrész.

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard jótállás érvényes.

LIETUVIŠKAS

Vardas: Neštuvai skubiai pagalbai YXH-5E

Priedai:

du saugos diržai plastikinė spyna ir polipropileno pluoštas.

Techniniai duomenys:

1. Gaminio matmenys (I x P x A): 90x51x109 cm Matmenys su lankščius (I x P x A): 114 x 51 x 26 cm
2. Kartoninės dėžės matmenys (1 vnt.): 115 x 54 x 27 cm 3. Grynas svoris (1 vnt.): 12 kg Bendrasis svoris: 13,5 kg
4. Keliamoji galia: ≤ 159 kg

Aprašymas:

1. Neštuvai daugiausiai naudojami gabenant pacientus aukštų pastatų liftais. Neštuvams valdyti pakanka tik vieno asmens.
2. Jie turi keturis ratukus, todėl juos lengva vežti ant žemės.
3. Gabenimo metu neštuvai užtikrina paciento saugą dviem saugos diržais.
4. Jie yra pagaminti iš aliuminio lydinio medžiagų. Jie išsiskiria lengvu svoriu, mažu dydžiu, lengvu nešimu, saugiu naudojimu ir lengvu sterilizavimu bei valymu.

Naudojimo paskirtis:

Jis naudojamas sužeistųjų transportavimui.

Dėmesio:

1. Gabendami pacientus su šiais neštuvais, saugumui užtikrinti, būtina užsekti saugos diržus.
 2. Atlikdami bendro pobūdžio veiksmus, saugokite, kad nesuplėšytumėte neštuvų paviršiaus.
- Apie visus rimtus nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiamais medicinos priemonėmis, privaloma pranešti gamintojui ir tos valstybės, kurioje yra jūsų registruota buveinė, kompetentingai institucijai.

Priežiūra:

1. Nuolat užtikrinkite švarą.
2. Dažnai tikrinkite, ar nėra jokių atsilaisvinusių dalių.

GIMA GARANTIJOS SĄLYGOS

Galoja standartinę 12 mėnesių Gima B2B garantiją.

LATVIEŠU

Vārds: Avārijas nestuves YXH-5E

Piederumi:

divas drošības jostas plastmasas slēdzene un polipropilēna šķiedra.

Tehniskie dati.

1. Produkta izmēri (L x P x A): 90x51x109 cm, izmēri saliktā veidā (G x P x A): 114x51x26 cm
2. Kartona kastes izmēri (1 gab.): 115x54x27cm
3. N.S.V. (1 gab.): 12kg B.S.V.: 14 kg
4. Kravnesība: ≤ 159kg

Apraksts.

1. Šīs nestuves galvenokārt izmanto augstceltnes liftos pacientu pārvadāšanai. Nepieciešams tikai viens cilvēks, lai šīs nestuves izmantotu.
2. Tām ir četri riteņi, un tās var viegli pārvietot uz zemes.
3. Nestuves apstiprina pacienta drošību transportēšanas procesa laikā, izmantojot divas drošības jostas.
4. Nestuves ir izgatavotas no alumīnija sakausējuma materiāliem. Tās raksturojas kā vieglas, maza izmēra, viegli transportējamās, drošas lietošanā un viegli sterilizējamās un tīrāmas.

Paredzētais lietojums.

To izmanto, lai palīdzētu transportēt ievainotus cilvēkus.

Uzmanību!

1. Pārvietojot pacientus ar šīm nestuvēm, drošības nolūkos noteikti piesprādzējiet drošības jostas.

2. Vispārējās darbības laikā uzmanieties, lai nesaplēstu nestuvju virsmu.

Par visiem nopietniem negadījumiem saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.

Apkope

1. Nestuves uzturiet tīras kā ierasts.
2. Bieži pārbaudiet, vai kādas daļas nav vajūgas.

GIMA GARANTIJAS NOSAČĪJUMI

Tiek piemērota Gima standarta B2B garantija uz 12 mēnešiem.

NORSK

Navn: Førstehjelpsbåre YXH-5E

Tilbehør:

to sikkerhetsbelter plastlås og polypropylenfiber.

Tekniske data:

1. Produktstørrelse (LxBxH):90x51x109cm, størrelse sammenlagt (LxBxH):114x51x26cm
2. Eskestørrelse (1stk):115x54x27cm
- 3.N.V.(1stk): 12kg B.V.:14 kg
- 4.Bæreevne: ≤159kg

Beskrivelse:

1. Båren brukes hovedsakelig til å løfte pasienter fra høye bygninger. Trenger kun en person til å betjene båren.
2. Har fire hjul og er enkel å flytte rundt.
3. Båren garanterer pasientens sikkerhet under transporten med to stk. sikkerhetsseler.
4. Laget av aluminiumlegeringsmateriale. Kjennetegnet ved lett vekt, liten størrelse, enkel å bære, brukssikker, lett å sterilisere og rengjøre.

Tiltenkt bruk:

Den brukes til å hjelpe transporten av de skadde menneskene.

OBS!

1. Når man bærer pasienter med båren må man se til at sikkerhetsselenes er godt festet.
2. Ved generelle operasjoner må man være forsiktig så ikke overflaten på båren rives i stykker.

Alle alvorlige skader som oppstår ved bruk av medisinsk utstyr levert av oss, må varsles til produsenten og ansvarlige myndigheter i landet hvor hovedkontoret befinner seg.

Vedlikehold

1. Må holdes ren.
2. Sjekk regelmessig at ingen deler er løse.

GIMA GARANTIBETINGELSER

Gimas standard 12-måneders B2B-garanti er gjeldende.

NEDERLANDSE

Naam: Noodbrancard YXH-5E

Accessoires:

twee veiligheids gordels, kunststof slot en polypropyleenvezel.

Technische gegevens:

1. Afmetingen product (LxBxH): 90x51x109cm, Ingeklapte afmetingen (LxBxH): 114x51x26cm
2. Afmetingen doos (1 st): 115x54x27cm
3. Nettogewicht (1 st): 12 kg Brutogewicht:14 kg
- 4.Belastbaarheid: ≤159kg

Gebruiksaanwijzing:

1. De brancard is hoofdzakelijk bestemd voor het vervoeren van patiënten in de lift van hoge gebouwen. Het gebruik van deze brancard vereist één persoon.
2. De brancard heeft vier wielen en kan gemakkelijk verplaatst worden.
3. De patiënt moet op de brancard bevestigd worden met twee veiligheids gordels.
4. Het product is gemaakt van aluminium legering. Het product is lichtgewicht, heeft beperkte afmetingen, kan gemakkelijk verplaatst worden, is veilig en kan gemakkelijk gesteriliseerd en gereinigd worden.

Beoogd gebruik:

Het wordt gebruikt om het vervoer van de gewonden te vergemakkelijken.

Waarschuwing:

1. Wanneer er op deze brancard patiënten worden vervoerd, moeten ze om veiligheidsredenen worden bevestigd met veiligheids gordels.
2. Wees over het algemeen voorzichtig dat het oppervlak van de brancard niet wordt beschadigd.

Alle ernstige ongevallen met het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.

Onderhoud:

1. Reinig volgens routineprocedures.
2. Controleer regelmatig op losgeraakte onderdelen.

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast.

POLSKI

Nazwa: Nosze ratunkowe YXH-5E

Akcesoria:

dwa pasy bezpieczeństwa z plastikowym zamkiem i włóknem polipropylenowym.

Dane techniczne:

1. Rozmiar produktu (LxW xH): 90x51x109cm, Rozmiar po złożeniu (LxW xH): 114x51x26cm
2. Rozmiar kartonu (1szt): 115x54x27cm
3. W.N.(1szt): 12kg W.B.: 14 kg
4. Udzwig: ≤159kg

Opis:

1. Nosze są używane głównie w budynkach wysokich, w windach do transportu pacjentów. Do obsługi noszy wymagana jest obecność wyłącznie jednego operatora.
2. Wyrób jest wyposażony w cztery koła, które zapewniają sprawne przemieszczanie po ziemi.
3. Nosze zapewniają bezpieczeństwo pacjenta podczas transportu, dzięki dwóm pasom bezpieczeństwa.
4. Wyrób wykonany ze stopu aluminium. Charakterystyka: niewielka waga i rozmiar, łatwy do przemieszczania, o niezawodnej jakości, bezpieczny w użyciu i prosty w sterylizacji.

Zamierzone zastosowanie:

Służy do ułatwienia transportu osób rannych.

Uwaga:

1. Podczas przenoszenia pacjentów na noszach, upewnij się, że pasy zostały zapięte, aby zapewnić bezpieczeństwo.
2. W przypadku zastosowań ogólnych, obchodź się ostrożnie, aby nie rozzerwać powierzchni noszy.

Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczoną przez nas wyrobem medycznym muszą być zgłoszone producentowi i właściwym organom państwa członkowskiego, w którym wyrób został wprowadzony do obrotu.

Konserwacja:

1. Utrzymywać w stanie czystości.
2. Często sprawdzać, czy jakiegokolwiek elementy wyrobu nie uległy poluzowaniu.

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

ROMÂNĂ

Nume: Targă de urgență YXH-5E

Accesorii:

două centuri de siguranță încuietoare din plastic și fibră de poli-propilenă.

Date tehnice:

1. Dimensiunea produsului (LxI xH): 90x51x109cm, Dimensiune produs strâns (L x I x H): 114x51x26cm
2. Dimensiunea cutiei (1 buc): 115x54x27cm
3. N.W.(1buc): 12kg G.W: 14 kg
4. Sarcină transferată: ≤159kg

Cum se utilizează:

1. Targa este utilizată în principal pentru lifurile clădirilor înalte care transportă pacienți. Este nevoie de o singură persoană pentru a deplasa această targă.
2. Are patru roți și este ușor de deplasat pe sol.
3. Targa include siguranța pacientului în timpul procesului de

transport cu două părți de centuri de siguranță.

4. Este realizată din materiale din aliaj de aluminiu. Se caracterizează prin faptul că este ușoară, de dimensiuni mici, ușor de transportat, sigură și ușor de sterilizat și curățat.

Utilizare prevăzută:

Este folosit pentru a ajuta la transportul persoanelor rănite.

Atenție

1. Când transportați pacienți cu această targă, asigurați-vă că fixați centurile de siguranță din motive de siguranță.
2. Pe durata folosirii generale, aveți grijă să nu rupeți suprafața țării.

Toate incidentele grave legate de dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră.

Întreținere:

1. Curățenia trebuie să fie o rutină.
2. Verificați frecvent dacă vreo piesă s-a slăbit sau nu.

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

SLOVENČINA

Meno: Núdzové nosidlá YXH-5E

Príslušenstvo:

dva bezpečnostné pásy plastový zámok a polypropylénové vlákno.

Technické údaje:

1. Veľkosť výrobku (DxŠxV): 90x51x109 cm, Veľkosť pri zložení (DxŠxV): 114x51x26 cm
2. Veľkosť kartónu (1ks): 115x54x27 cm
3. Čistá hmotn.(1ks): 12 kg Hrubá hmotn.: 14 kg
4. Nosnosť: ≤ 159 kg

Opis:

1. Nosidlá sa používajú najmä na nosenie pacientov vo výťahu vysokých budov. Na obsluhu týchto nosidiel je potrebná iba jedna osoba.
2. Má štyri kolesá a ľahko sa bude premiestňovať na zemi.
3. Nosidlá zaisťujú bezpečnosť pacienta počas procesu prepravy dvomi bezpečnostnými pásmi.
4. Sú vyrobené z materiálov z hliníkovej zliatiny. Vyznačujú sa ľahkosťou, malou veľkosťou, bezpečným použitím a ľahkou sterilizáciou a čistotou.

Zamýšľané použitie:

Používa sa na pomoc pri preprave zranených osôb.

Upozornenie:

1. Pri prenosu pacientov s týmito nosidlami určite zapnite bezpečnostné pásy z dôvodu bezpečnosti.
2. Vo všeobecnej prevádzke dajte pozor, aby ste neroztrhli povrch nosidiel.

Všetky vážne nehody súvisiace s nami dodanou zdravotníckou pomôckou

ou je potrebné nahlásiť výrobcom a kompetentnému úradu v členskom štáte, v ktorom sa pomôcka používa.

Údržba:

1. Udržujte stále v čistote.
2. Často kontrolujte, či niektoré časti nie sú uvoľnené.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA

Platí 12-mesačná štandardná B2B záruka spoločnosti Gima.

SLOVENSKI

Ime: Nosila za nujne primere YXH-5E

Oprema:

dva varnostna pasova plastična ključavnica in polipropilenska vlakna.

Tehnični podatki:

1. Velikost izdelka (D×Š×V): 90×51×109cm, Zložena velikost (D×Š×V): 114×51×26cm
2. Velikost kartona (1kos): 115×54×27cm
3. N.W. (1kos): 12 kg G.W.: 14 kg
4. Nosilnost: ≤159 kg

Opis:

1. Nosila se večinoma uporabljajo za prenašanje pacientov z dvigalom v visokih stavbah. Nosila upravlja le ena oseba.
2. Nosila imajo štiri kolesa in se lahko premikajo po tleh.
3. Nosila z dvema varnostnima pasovima zagotavljajo varnost pacienta med prevozom.
4. Izdelana so iz materialov iz aluminijeve zlitine. Za nosila je značilno, da so lahka, majhna, enostavna za prenašanje, varna za uporabo ter enostavna za sterilizacijo in čiščenje.

Predvidena uporaba:

Uporablja se za pomoč pri transportu poškodovanih oseb.

Pozor:

1. Ko s temi nosili prenašate paciente, jih zaradi varnosti obvezno pripnite z varnostnimi pasovi.
 2. Pri splošnem delu pazite, da ne raztrgate površine nosil.
- O vseh hudih nesrečah v zvezi z medicinskim pripomočkom, ki ga dobavljamo, je treba obvestiti proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri je vaš registrirani sedež.

Vzdrževanje:

1. Redno čistite.
2. Pogosto preverjajte, ali je kateri od delov popustil.

GARANCIJSKI POGOJI GIMA

Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo.

SVENSKA

Namn: Nödbår YXH-5E

Tillbehör:

två säkerhetsbälten plastlås & polypropenfiber.

Tekniska data:

1. Produktstorlek (L×W ×H): 90×51×109cm, Fällstorlek (L×W ×H): 114×51×26cm
2. Kartongstorlek (1st): 115×54×27cm
3. N.W. (1st): 12kg G.W.: 14 kg
4. Belastning: ≤159 kg

Beskrivning:

1. Bären används huvudsakligen för att bära patienter i höga byggnader med lift. Endast en person krävs för att sköta bären.
2. Den har fyra hjul och är lätt att flytta på marken.
3. Patientens säkerhet godkänns under transport på bären med hjälp av två säkerhetsbälten.
4. Den är gjord av aluminiumlegeringsmaterial. Den karakteriseras av att vara lätt, liten, lätt att föra, säker att använda och enkel för sterilisering och rengöring.

Ansedd användning

Den används för att hjälpa till att transportera de skadade.

Obs!

1. När patienter bärs med denna bår, se till att du fäster säkerhetsbältena för säkerhets skull.
2. Vid allmänna åtgärder var försiktig så att inte bårtan slits.

Alla allvarliga olyckor som rör den medicintekniska produkten som levererats från oss måste meddelas tillverkaren och kompetent myndighet i medlemsstaten där ditt registrerade kontor ligger.

Underhåll:

1. Håll rent som rutin.
2. Kontrollera ofta om några delar lossat eller inte.

GARANTIVILLKOR GIMA

Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.

عربي

اسم: نقالة الطوارئ YXH-5E

تأقلملا:

حزامين أمان قفل بلاستيك والياف بولي بروبيلين.

البيانات الفنية:

1. حجم المنتج (الطول × العرض × الارتفاع): 90×51×109 سم، حجم الطي (الطول × العرض × الارتفاع): 114×51×26 سم
2. حجم الكرتون (قطعة واحدة): 115×54×27 سم
3. الوزن الصافي (قطعة واحدة): 12 كجم الوزن القائم: 14 كجم
4. تحمل الحمل: ≥159 كجم

الوصف:

1. يتم استخدام النقالة بشكل أساسي في رفع المرضى إلى المباتي المرتفعة. تحتاج لشخص واحد فقط لتشغيل هذه النقالة.
2. تحتوي على أربع عجلات، وسيكون من السهل تحريكها على الأرض.
3. تحافظ النقالة على سلامة المريض أثناء عملية النقل بفضل وجود قطعتين من أحزمة الأمان.
4. مصنوعة من مواد سبائك الألومنيوم. تتميز بأنها خفيفة الوزن وصغيرة الحجم وسهلة الحمل وأمنة الاستخدام وسهلة التعقيم والتنظيف.

الاستخدام المقصود:

يتم استخدامه للمساعدة في نقل المصابين.

تنبيه:

1. عند نقل المرضى باستخدام هذه النقالة، تأكد من ربط أحزمة الأمان من أجل السلامة.
2. في التشغيل العام، يجب الحرص على عدم تمزيق سطح النقالة.

يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة التي تتعلق بالجهاز الطبي الذي نورده إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو بالاتحاد الأوروبي التي يقع فيها مقرك المسجل.

الصيانة:

1. حافظ على نظافة المنتج بشكل روتيني.
2. في كثير من الأحيان تحقق مما إذا كانت أي أجزاء مفكوكة أم لا.

شروط ضمان جيمّا GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيمّا GIMA لمدة 12 شهر.

	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής PL - Data produkcji CZ - Datum výroby SE - Tillverkningsdatum FI - Valmistuspäivämäärä SI - Datum proizvodnje NL - Productiedatum HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma DK - Fabrikationsdato BG - Fabrikationsdato LT - Pagaminimo data LV - Izgatavošanas datums EE - Valmistamise kuupäev NO - Fabrikasjonsdato SA - تاريخ التصنيع
	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός PL - Producent CZ - Výrobce SE - Tillverkare FI - Valmistaja SI - Proizvajalec SK - Výrobca RO - Producător NL - Fabrikant HR - Proizvođač HU - Gyártó DK - Fabrikant BG - Fabrikant LT - Gamintojas LV - Ražotājs EE - Tootja NO - Produsent SA - الشركة المصنعة
	IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von GR - Εισαγωγή από PL - Importowane przez CZ - Dovezeno uživatelem SE - Importerad av FI - Tuojaja SI - Uvozil SK - Dovážal RO - Importat de NL - Geïmporteerd door HR - Uvezeno od strane HU - Importálta DK - Importeret af BG - Importeret af LT - Importavo LV - Importēja EE - Importija NO - Importert fra SA - مستورد عن طريق
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR - Διατηρείται σε όρεσρό και στεγνό περιβάλλον PL - Przechowywać w suchym miejscu CZ - Skladujte na větraném a suchém místě SE - Förvara på svalt och torrt ställe FI - Säilytä kuivassa ja viileässä SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat NL - Koel en droog opslaan HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száras, hűvös helyen tárolandó DK - Opbevares køligt og tørt BG - Opbevares køligt og tørt LT - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā EE - Hoida jahedas ja kuivas kohas NO - Må oppbevares på et tørt og kaldt sted SA - يحفظ في مكان بارد وجاف

	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ειρτδοσεις) PL - Ostrzeżenie - Zbacz instrukcję obsługi CZ - Pozor: Pečlivě si přečtete a dodržujte pokyny (varování) k použití SE - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga FI - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti SI - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použítie (výstrahy) RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare NL - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) DK - Forsigtig: Læs instruktioer (advarsler) omhyggeligt BG - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt LT - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykites naudojimo instrukcijų (ispėjimų) LV - Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) EE - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt NO - OBS! Les og følg anvisningene (advarslene) nøye SA - التحذير: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية
EC REP	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej CZ - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství SE - Autoriserad representant i Europeiska gemenskapen FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR - Ovlašten predstavnik u Europskoj zajednici HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab BG - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab LT - Įgaliojatis atstovas Europos bendrijose LV - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā EE - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses NO - Autorisert representant i EU SA - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consultar as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania CZ - Přečtete si návod k použití SE - Läs bruksanvisningen FI - Lue käyttöohjeet SI - Preberite navodila za uporabo SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Citiți instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen BG - Se brugsvejledningen LT - Perskaitykite naudojimo instrukcijas LV - Izlasiet lietošanas instrukcijas EE - Lugege kasutusjuhendit NO - Les bruksinstruksjonene SA - اقرأ بدقة وحرس تعليمات الاستخدام

	IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 CZ - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendelethez megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 BG - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 LT - Medicinos prietaisai, atitinkantis Reglamentą (ES) 2017/745 LV - Mediciniskā ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade NO - Medicinsk utstyr som samsvarer med gjeldende regelverk (EU) 2017/745 SA جهاز طبي متوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/745
	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku SE - Produktkod FI - Tuotekoodi SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Šifra proizvoda HU - Termékkód DK - Produktkode BG - Produktkode LT - Prekės kodas LV - Produkta kods EE - Toote kood NO - Produktkode SA كود المنتج
	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας PL - Kod partii CZ - Číslo šarže SE - Satsnummer FI - Eränumero SI - Številka partije SK - Číslo šarže RO - Număr de lot NL - Partijnummer HR - Broj serije HU - Tételszám DK - Batchnummer BG - Batchnummer LT - Partijos numeris LV - Partijas numurs EE - Partii number NO - Produksjonsserienummer SA رقم الدفعة
	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν PL - Wyrób medyczny CZ - Zdravotnický prostředek SE - Medicinteknisk produkt FI - Lääkinnällinen laite SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôcka RO - Dispozitiv medical NL - Medisch hulpmiddel HR - Medicinski uređaj HU - Orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr BG - Medicinsk udstyr LT - Medicininis prietaisai LV - Mediciniskā ierīce EE - Meditsiiniline seade NO - Medicinsk utstyr SA جهاز طبي

